



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec, le 21 mars 2017.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on March 21, 2017.

La secrétaire générale a confirmé qu'il y avait quorum et le président, Dan Lamoureux, a déclaré la séance ouverte à 19 h 33.

The Secretary General established that quorum was met and Chairman Dan Lamoureux, called the meeting to order at 7: 33 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

P. Booth Morrison
D. Butler
H. Dumont
G. Giummarra
M. Gour

C. Horrell
D. Lamoureux
L. Llewelyn Cuffling
A. Mazur
D. Smith

Commissaires-parents / Parent Commissioners
A. Audet
T. Aguiar
P. Michaud
L. Rodrigues

Ayant prévu leur absence/Regrets :

A. Capobianco Skipworth

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Sylvie Côté, secrétaire générale
Lucie Roy, directrice générale adjointe par interim
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Hélène Coupal, directrice des ressources humaines
Mary Williams, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, Directeur des ressources matérielles par interim

Présence notée

Gerald Rapone, Brent McGuire, Sophie Lapointe, Clémence Trotéchaud

Also present

Sylvain Racette, Director General
Sylvie Côté, Secretary General
Lucie Roy, Interim Assistant Director General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Hélène Coupal, Director of Human Resources
Mary Williams, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Interim Assistant Director of Material Resources

Presence noted

Gerald Rapone, Brent McGuire, Sophie Lapointe, Clémence Trotéchaud

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth Morrison, appuyé par le commissaire Michaud, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 21 FÉVRIER 2017 :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Mazur, que le procès-verbal de la séance du 21 février 2017 soit adopté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Booth Morrison, seconded by Commissioner Michaud, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING HELD ON FEBRUARY 21 2017;

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Mazur, that the Minutes of the meeting held on February 21, 2017 be adopted.

UNANIMOUS

SUIVI DE LA SÉANCE PRÉCÉDENTE

Le directeur général a fait le suivi sur :

SUIVI

Renouvellement de la demande d'autorisation pour établir des circonscriptions supplémentaires : la demande pour conserver les onze commissaires, sans requête de salaire additionnel, a été envoyée au ministre. Nous avons reçu un accusé de réception et nous sommes en attente d'une réponse.

Nouveau cours d'histoire et de citoyenneté Secondaire 3 et 4 : la résolution a été envoyée au ministère de l'Éducation.

Dépôt pour fins de consultation du plan triennal 2017-2020 modifié et de l'acte d'établissement modifié pour l'école REACH : ces documents ont été déposés pour fins de consultation conformément à la résolution et le directeur général s'est assuré que nos partenaires de la Ville de Saint-Lambert soient au courant de ce processus de consultation.

QUESTIONS DU PUBLIC : (19 h 33)

- Aucune

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Rapport du président – D. Lamoureux

21 février : Conseil des commissaires de la CSR

24 février : Rencontre de la CSR avec REACH

1^{er} mars : Comité constitutionnel de l'ACSAQ

6 mars : Comité de parents de la CSR

7 mars : Comité de vérification et des ressources matérielles de la CSR

10 mars : Visite de l'école REACH

15 mars : Comité constitutionnel de l'ACSAQ

17 mars : Comité exécutif de l'ACSAQ et Comité des relations professionnelles des cadres de la CSR

20 mars : Entrevues avec les médias

Le président clarifie un commentaire fait à un journaliste à savoir qu'il s'agissait d'un événement isolé. Il s'est excusé si ce commentaire a semblé vouloir dire que c'était la première fois qu'un tel incident se produisait; ce n'était pas son intention.

BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES

The Director General followed up:

BUSINESS ARISING

On the renewal of request for authorization to establish additional electoral division – The request to remain at 11 commissioners, without additional salary request, was send to the Minister. We received an acknowledgment of receipt and we now need to wait for the responses.

New History and Citizenship Education Secondary III and IV program – The resolution was send to the Minister of Education.

Deposit for consultation of the modified triennial plan for 2017-2020 and modified deed of establishment of REACH school - These documents were sent for consultation in accordance with the resolution and the Director General made sure that our partners from the City of Saint-Lambert are aware of this consultation process.

PUBLIC QUESTIONS : (7 : 33 p.m.)

- None

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL

Chair's report – D. Lamoureux

February 21 RSB Council of Commissioners

February 24 RSB Meeting with REACH

March 1 QESBA Constitution Committee

March 6 RSB Parents Committee

March 7 RSB Audit and Material Resources Committee

March 10 Visited REACH

March 15 QESBA Constitution Committee

March 17 QESBA Executive Committee

RSB Management Resources Committee

March 20 Media interviews

Chairman clarifies what was mentioned to a reporter to the effect that this is an isolated event. He apologized if this comment was perceived as meaning that no previous incident had happened and that, if it was the case, it was not his intention.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles : depuis la dernière séance du conseil, il n'y a pas eu d'expulsions ni de transferts obligatoires. Une réunion a eu lieu avec un élève de l'école secondaire régionale Centennial mais la décision a été suspendue afin de permettre à l'élève de trouver les services dont il a besoin afin de faire face aux événements qui ont mené à cette réunion.

Une autre réunion a été reportée jusqu'à ce qu'une enquête approfondie soit faite sur les faits relevant possiblement de la politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles.

RÉUNIONS

- 22 février : réunion des directions des écoles secondaires. Parmi les sujets abordés, il y eut un suivi des commentaires reçus en lien avec la politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles déposée pour fins de consultation.
- 23 février : ADIGECS. Ateliers sur le projet de loi 105.
- 25 février : suivi sur les préoccupations de dépassement lors d'une réunion de l'école REACH.
- 16 et 17 mars : réunion de l'ADGESBQ. Sujet d'actualité : blocage du budget. Éducation internationale, Comité MEES-Réseau, concept de l'école NEXT, rapports des associations affiliées.

ÉVÈNEMENTS

- 13 mars : Semaine de lecture à l'école Terry Fox

POUR VOTRE INFORMATION

- Incident à l'école Heritage
- Journée de neige

CHAPEAU

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools - Since the last Council meeting, there have been no expulsions or mandatory transfers. A meeting was held with a student from Centennial Regional High School, but the decision was suspended to let the student seek the services he needs to address the event that led to the meeting.

Another meeting was postponed until a full investigation is completed on the facts that could fall under the Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools.

MEETINGS

- February 22 – Secondary Principals' meeting - Amongst other topics, a follow up on the comments received in the context of the consultation on our Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools;
- February 23 – ADIGECS – Workshop on Bill 105;
- February 25 – REACH meeting as a follow up on the capacity concerns;
- March 16 and 17 – ADGESBQ meeting – Hot topic: Budget lockdown, Education Internationale, MEES-Réseau Committee, NEXT school concept, reports from affiliated associations.

EVENTS

- March 13 -Terry Fox – Reading Week

THINGS YOU SHOULD KNOW

- Heritage incident
- Snow day

HATS OFF

- Aux élèves du BI de l'école secondaire internationale de Saint-Lambert et de l'école secondaire régionale Heritage pour leurs projets individuels qui seront présentés respectivement le 21 mars 2017 et le 22 mars 2017. Le travail investi dans ces projets est considérable.
- À l'équipe de gestion de l'école secondaire régionale Heritage, aux services complémentaires et aux adultes qui travaillent avec nos élèves en lien avec l'incident qui fait rage présentement dans les médias. Je sais qu'ils gardent le fort tout en prenant soin de nos élèves face à une situation où il n'y a pas de solutions parfaites. Finalement, chapeau à tous les élèves qui ont le courage de collaborer lors d'événements difficiles afin de nous aider à rendre nos écoles encore plus sécuritaires.
- To the IB students of Saint-Lambert International High School and Heritage Regional High School for their personal projects that they will display on March 21, 2017 for Heritage Regional High School and on March 22, 2017 for Saint-Lambert International High School. There is a lot of hard work invested in these projects.
- Heritage Regional High School administration team, Complimentary Services and all the adults taking care of our students in the incident presently raging in the media. I know they are holding the fort while taking care of our students in a situation where there is no good answers. Finally, hats off to all students who have the courage to come forward in difficult events to help us make our schools safer.

Comité des parents :

Lindi Ross sera invitée à assister aux futures rencontres du comité de parents en tant que représentante suppléante au comité EHDAA.

Le comité de parents a eu l'occasion d'entendre une présentation de Mme Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires, sur le programme d'éducation sexuelle. La présentation les a beaucoup éclairés sur la façon dont le nouveau modèle sera mis en œuvre et enseigné. Les parents ont exprimé leurs préoccupations sur la façon dont le message sera livré si le programme va à l'encontre des croyances de l'enseignant.

Le comité de parents espère avoir une présentation d'ici environ un mois de Tina Cerulli de la paroisse de Good Shepherd.

Une demande a été formulée afin d'obtenir des commentaires de la Commission scolaire New Frontiers puisque leurs écoles font partie des écoles pilotes pour le cours d'éducation sexuelle.

Monica Rayes a expliqué pourquoi l'acte d'établissement de l'école REACH et le plan triennal de répartition et de destination des immeubles ont été déposés pour fins de consultation (mise en évidence des

Parents' Committee:

Lindi Ross will be invited to attend all future Parent Committee meetings as the ACSSSN alternate representative.

The Parent Committee had the opportunity to have Mrs. Chantale Scroggins, Director Complementary Services, give a presentation on the Sex-Ed curriculum. Parents were very enlightened with how the new model would be implemented and taught. Parents voiced concerns over how the message will be delivered if the curriculum is against the educator's beliefs.

The Parent Committee is hoping to have a presentation within the next month or so from Tina Cerulli from the parish of Good Shepherd.

A request was also made to get some feedback from New Frontiers School Board seeing as they are a part of the pilot schools for the Sexuality course.

Monica Rayes explained why the REACH Deed of Establishment and the Three-Year Plan for Immovables was out for consultation. (shows modifications made to reflect the changes at REACH).

modifications reflétant les changements à l'école REACH).

Les objectifs du comité de parents ont été discutés. Les sujets de préoccupation étaient :

- modèles linguistiques (une invitation sera envoyée à madame Mary Williams, directrice des services éducatifs, pour faire une présentation lors de la réunion du mois d'avril 2017) ;
- projet de loi 105 : quels sont les impacts sur les conseils d'établissement en allant de l'avant?
- combler l'écart entre l'école secondaire et le CÉGEP : pourquoi autant d'élèves ont de la difficulté une fois au CÉGEP?

Discussion/préoccupation: voyages des élèves aux États-Unis. Est-ce que la commission scolaire envisage de reporter le voyage?

La date de la prochaine réunion est le 3 avril 2017, à 19h.

Comité consultatif EHDA : L. Rodrigues

La réunion du comité EHDA eut lieu le 16 mars 2017, à 18h30.

Le comité a tenu une table ronde pour discuter des deux sujets d'actualité suivants :

1. Est-ce que le plan d'intervention fonctionne? Est-il pertinent? Qu'est-ce qu'on peut modifier et comment les parents devraient y participer?
2. Les registres de communication, académique et comportemental, fonctionnent-ils? Sont-ils utilisés? Comment peut-on les modifier?

La prochaine réunion aura lieu le 20 avril 2017.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

Aucun rapport.

Parent Committee objectives were discussed. Topics of concern were:

- Language models (invitation to be sent to Mrs. Mary Williams, Director of Educational Services, to give a presentation at the April 2017 meeting);
- Bill 105 - How does it affect Governing Boards moving forward?
- Homework - How much is enough? Is it necessary?
- Bridging the gap between high school and CEGEP. Why are so many students struggling once they reach CEGEP?

Discussion/concern: Student trips to the United States - was the Board considering postponing them?

Date of the next meeting is April 3, 2017 at 7 p.m.

Special Needs Advisory Committee: - L. Rodrigues

ACSSSN meeting held March 16, 2017 at 6:30 p.m.

The committee held round table discussions on two "hot topics":

1. The IEP, is it functional, is it relevant and what can be changed, how should parents be involved?
2. Communication logs both academic and behavioural, are they working, do you use them, what should we change.

Date of the next meeting is April 20, 2017.

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

No Report.

Consultatif de transport – L. Cuffling

Aucun rapport.

Éducation – D. Smith

Aucun rapport.

Vérification (Finances/Ressources matérielles) – P. Booth Morrison

- a) Roy, Belanger, Dupras, avocats: Vérification et finances
- M. Bergeron a informé le comité que nous avons reçu une réponse de l'avocat à la suite de la réunion du conseil.
- b) Mauvaises créances scolaires 2016-2017
- Présentement, la commission scolaire a des mauvaises créances d'une somme de 43 611,48 \$. Ces dossiers ont été fermés par l'agence de recouvrement. La somme devrait être réduite de 30 000 \$ à 35 000 \$ à la suite du remboursement du RTL aux parents. Une résolution sera présentée en juin concernant les mauvaises créances 2016-2017.
- c) Mozaïc : Les modules des comptes payables et achats ont été installés avec succès. Des 72 commissions scolaires, Riverside est la deuxième qui va de l'avant avec le processus.
- d) À la suite de la réunion annuelle pour le transport scolaire, le ministère a annoncé que les paramètres 2017-2018 devraient être fournis aux commissions scolaires seulement à la fin du mois de juin 2017, créant de la pression pour préparer le budget initial, les factures de taxes scolaires etc., et ce, avant le 30 juin 2017 selon la loi. La commission scolaire devrait avoir plus d'information lors des sessions annuelles de développement professionnel pour les finances. Par contre, si tel est le cas, nous aurons besoin de flexibilité pour céder les réunions du conseil et des finances.

Gouvernance et éthiques – L. Cuffling

Aucun rapport.

Transportation Advisory – L. Cuffling

No report.

Education – D. Smith

No report.

Audit (Finance/Material Resources) – P. Booth Morrison

- a) Roy, Belanger, Dupras Lawyers – Audit & Finance
- Mr. Bergeron informed the committee that a response was received from the lawyer following the Council meeting.
- b) School bad debts 2016-2017
- Currently the board has an amount of \$43,611.48 in bad debts. These files have been closed by the collection agency. It should be reduced to around \$30,000 - \$35,000 following the RTL reimbursement to parents. A resolution will be presented in June for the 2016-2017 bad debts.
- c) Mozaïc - The Accounts Payable & Purchases modules were successfully installed. Riverside is the second school board out of 72 that went ahead with the process.
- d) Following the Transportation annual meeting that was held in February, the Ministry has announced that the 2017-2018 parameters should be provided to school boards only at the end of June 2017; thus, creating pressure to prepare the initial budget, school tax invoices, etc. before June 30th, 2017 under the law. The Board should have additional information at the annual Finance professional development sessions, but if it's the case, flexibility will be required in establishing the Finance & Council meetings.

Governance and Ethics – L. Cuffling

No Report.

Ressources humaines : – H. Dumont

Aucun rapport.

Marketing et communications- A. Capobianco Skipworth

Il n'y a pas eu de réunion officielle du comité de marketing et communications depuis la dernière réunion du conseil. Par contre, le comité a travaillé avec le directeur général le président Lamoureux et les administrateurs concernant les problèmes récents

Il y aura une réunion du comité dans les deux prochaines semaines. Les membres espèrent avoir de la rétroaction du comité exécutif concernant la politique relative à la communication envoyée pour fins de consultation et d'approbation. Elle sera ensuite présentée au conseil pour discussion et approbation.

ACSAQ– A. Capobianco Skipworth

Il n'y a pas eu de réunion du comité de l'ACSAQ depuis la dernière réunion du conseil. La réunion a été reportée au 7 avril 2017. Un rappel a été fait concernant la conférence du mois de mai

NOUVELLES AFFAIRES / NEW BUSINES

Le président Lamoureux a informé le président du syndicat local 800, Gerald Rapone, et le vice-président, Brent McGuire, de l'intention du conseil d'amorcer des discussions futures pour

Human Resources – H. Dumont

No report.

Marketing and Communications - A. Capobianco Skipworth

The Marketing and Communications Committee has not formally met since the last council meeting but has been working alongside the Director General, Chairman Lamoureux and administrators regarding recent issues.

The committee will meet within the next two weeks. It hopes to have feedback from the Executive Committee regarding the communication policy which was sent for consultation and approval. We will then bring it to council for discussion and approval.

QESBA – A. Capobianco Skipworth

The QESBA Committee has not met since the last council meeting. The meeting has been rescheduled for Friday, April 7, 2017. A reminder for Spring Conference was given.

Chairman Lamoureux informs the president of the local 800 Union, Gerald Rapone, as well as the Vice-President, Brent McGuire, of the intention of Council to engage in future

conclure des contrats de services en entretien ménager.

discussions regarding contracting for cleaning services

Résolution HR479-20170321
**CALENDRIERS SCOLAIRES 2017-2018
POUR LA FORMATION GÉNÉRALE ADULTE
ET LA FORMATION PROFESSIONNELLE**

Resolution HR479-20170321
**2017-2018 SCHOOL CALENDARS FOR
ADULT EDUCATION AND VOCATIONAL
TRAINING**

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et approuvée par le comité du calendrier ;

WHEREAS the Calendar Committee has reviewed and supports this resolution;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par la commissaire Smith, que les calendriers ci-joints pour la formation générale adulte et la formation professionnelle pour l'année scolaire 2017-2018 soient déposés pour fins de consultation, du 23 mars au 5 mai 2017.

IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Smith, that the attached school calendars for adult education and vocational training for the 2017-2018 school year be deposited for consultation from March 23 to May 5, 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR334-20170321
**CONTRAT DE SERVICES SPÉCIALISÉS EN
HYGIÈNE ET SALUBRITÉ (ENTRETIEN
MÉNAGER) À L'ÉCOLE SECONDAIRE
RÉGIONALE CENTENNIAL**

Resolution MR334-20170321
**CONTRACT FOR CLEANING SERVICES AT
CENTENNIAL REGIONAL HIGH SCHOOL**

CONSIDÉRANT que le contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité (entretien ménager) à l'École secondaire régionale Centennial s'est terminé le 9 janvier 2017 ;

WHEREAS the contract for cleaning services at Centennial Regional High School was terminated on January 9, 2017;

CONSIDÉRANT que les besoins ont été validés en consultant la direction de l'établissement et actualisés en conformité aux standards de qualité tels qu'établis dans le programme PROPRE ;

WHEREAS the needs were validated in consultation with the school administration and actualized in conformity with the quality standards as established in the 'PROPRE' software;

CONSIDÉRANT qu'un appel d'offres public a été ouvert le 10 mars 2017 et les résultats obtenus sont les suivants (taxes en sus) :

WHEREAS a public call for tenders was received on March 10, 2017 and the results are as follows (before taxes):

Maintenance Euréka	\$539,789.00
Les Entreprises Fervel Inc.	\$498,218.67
GSF Canada inc.	Not in conformity/Non conforme
Services d'entretien d'édifices Allied	Not in conformity/Non conforme

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside avait établi et rendu public les critères de qualité et leur poids relatif servant à déterminer la note de la partie qualitative de la soumission ;

WHEREAS Riverside School Board had established and made public the quality criteria and their relative weight to determine the grade for the quality component of the bid;

CONSIDÉRANT l'analyse effectuée par le comité d'évaluation, tel que stipulé dans la résolution MR-333-20170131 ;

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions par le comité, autant que pour la qualité des services que pour le prix, les prix ajustés sont :

Maintenance Euréka
Les Entreprises Fervel Inc.
GSF Canada inc.
Services d'entretien d'édifices Allied

WHEREAS the bids were analyzed by the selection committee established in Resolution MR333-20170131;

WHEREAS after analysis of the bids by the committee both for the quality of services and total cost, the adjusted amounts are:

\$478,749.00
\$491,825.00
Not in conformity/Non conforme
Not in conformity/Non conforme

CONSIDÉRANT que le contrat doit être attribué en utilisant le montant original, et ce, une fois la meilleure offre déterminée avec le montant ajusté ;

WHEREAS once the best offer is determined using the lowest adjusted amount, the contract is awarded using the original amount;

CONSIDÉRANT que la compagnie a démontré qu'elle pouvait rencontrer les besoins dans une autre école de la Commission scolaire Riverside ;

WHEREAS the company has, in another Riverside school, demonstrated that it is able to meet the needs;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et ressources matérielles) ;

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance and Material Resources) Committee;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Mazur, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation du comité de sélection d'allouer le contrat pour les services spécialisés en hygiène et salubrité (entretien ménager) à l'École secondaire régionale Centennial pour une période de trois (3) ans, avec renouvellement possible pour deux (2) années additionnelles, au plus bas soumissionnaire conforme, soit Maintenance Euréka, pour un montant de 206 058,64 \$, taxes en sus, pour la période allant du 1^{er} juillet 2017 au 30 juin 2018. Le montant pour 2018-2019 sera de 166 865,04 \$ et pour 2019-2020 sera de 166 865,04 \$. Le montant pour les deux (2) années additionnelles sera indexé selon les taux en vigueur établis par le décret du *Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics* ; et

IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Mazur, that Riverside School Board accept the recommendation of the selection committee to award the cleaning contract at Centennial Regional High School for a three-year (3) period with the possibility of renewal for an additional two (2) years, to the lowest bidder in conformity, Maintenance Euréka, for the amount of \$206,058.64, before taxes, for the period of April 1, 2017 to June 30, 2018. The cost for 2018-2019 will be \$166,865.04, and for 2019-2020 will be \$166,865.04. The cost for the two (2) additional years will be indexed according to the salary rates in effect for those years set by the decree of "*le Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics*"; and

DE PLUS, que le directeur général soit autorisé à signer les documents appropriés.

FURTHERMORE, that the Director General be authorized to sign the relevant documents.

Opposé: Aguiar
Abstentions: Horrell, Rodrigues
Adopté

Opposed: Aguiar
Abstentions: Horrell, Rodrigues
Carried

Résolution E152-20170321

DEMANDE D'AUTORISATION PROVISOIRE AFIN D'OFFRIR LE PROGRAMME DE FORMATION PROFESSIONNELLE AUTOMOBILE MECHANICS # 5798 POUR LES ANNÉES SCOLAIRES 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022 :

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside désire diversifier ses programmes en formation professionnelle offerts à la communauté anglophone de son territoire ;

CONSIDÉRANT que les perspectives professionnelles 2015-2016 d'Emploi-Québec sont favorables dans ce domaine en Montérégie, acceptables dans la RMR (Région métropolitaine de recensement) de Montréal et acceptables dans l'ensemble du Québec ;

CONSIDÉRANT que le centre ACCESS offre ce programme en anglais sur son territoire sous une entente avec la Commission scolaire New Frontiers depuis l'année scolaire 2013 -2014 ;

CONSIDÉRANT que le centre ACCESS loue un garage afin de donner la formation et que le centre doit renouveler le contrat de location au mois de juin 2018 ;

CONSIDÉRANT que c'est un programme qui favorise le succès de la convention de partenariat de l'orientation # 5 de la commission scolaire Riverside ;

CONSIDÉRANT que ce domaine de formation fait partie de la liste des priorités de la Commission des partenaires du marché du travail (CPMT) afin d'augmenter le nombre de diplômés ;

CONSIDÉRANT que le centre ACCESS a déjà investi dans l'achat d'équipement nécessaire au programme ;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Horrell, que la Commission scolaire Riverside demande au MEES l'autorisation provisoire d'offrir le programme # 5798 AUTOMOBILE MECHANICS pour les années scolaires 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022.

Resolution E152-20170321

REQUEST FOR A PROVISIONARY AUTHORIZATION TO OFFER THE VOCATIONAL EDUCATION PROGRAM IN AUTOMOBILE MECHANICS # 5798 FOR THE FOLLOWING YEARS 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022:

WHEREAS Riverside School Board is seeking to diversify the programs offered in vocational training to the Anglophone community on its territory;

WHEREAS the 2015-2016 professional perspectives of Emploi-Québec are favorable in this field, in the Montérégie, acceptable in the Montreal CMA (Census Metropolitan Area) and acceptable in the rest of Quebec;

WHEREAS ACCESS Centre is offering this program in English on its territory under an agreement with New Frontiers School Board since 2013 -2014;

WHEREAS ACCESS Centre rents a garage to teach the program and that the Center must renew the rental contract as of June 2018;

WHEREAS this program helps ensure the success of Riverside School Board's partnership agreement goal # 5;

WHEREAS this field of studies is included on the priority list of the "*Commission des partenaires du marché du travail (CPMT)*" in order to increase the number of graduates;

WHEREAS ACCESS Centre has already invested in the equipment necessary for this program;

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Horrell, that Riverside School Board requests from the MEES the provisional authorization to offer the program #5798 AUTOMOBILE MECHANICS for the school years 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022.

QU'une copie de cette résolution soit transmise au Ministère de l'éducation et de l'enseignement supérieur et à chacun des députés situés sur notre territoire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Résolution F195-20170321

AUTORISATION DE VENTE POUR TAXES (MUNICIPALITÉS RÉGIES PAR LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES)

CONSIDÉRANT les dispositions des articles 339 et suivants de la *Loi sur l'instruction publique* en ce qui a trait au recouvrement de la taxe scolaire pour défaut de paiement des taxes scolaires ;

CONSIDÉRANT que malgré les avis et rappels transmis aux propriétaires d'immeubles imposables sujets au paiement de la taxe scolaire par la Commission scolaire Riverside, certains d'entre eux sont toujours en défaut de paiement de la taxe scolaire ;

CONSIDÉRANT la présentation effectuée par le directeur des services des ressources financières de l'état des taxes scolaires impayées ;

CONSIDÉRANT que les dispositions de la *Loi sur l'instruction publique* et la *Loi sur les cités et villes*, lesquelles prévoient que cet état des taxes scolaires impayées doit être soumis au Conseil des commissaires pour approbation ;

CONSIDÉRANT que les dispositions des lois précitées prévoient que, à la suite de cette approbation par le Conseil des commissaires, le directeur général de la Commission scolaire, ou un membre désigné par le directeur général, peut procéder à la vente de ces immeubles à l'enchère publique pour défaut de paiement de taxes ;

CONSIDÉRANT l'intérêt pour la Commission scolaire Riverside d'inscrire pour fins de vente, pour défaut de paiement de taxes, les immeubles imposables décrits à l'état approuvé des taxes scolaires impayées ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Mazur, d'approuver l'état des taxes impayées soumis, tel que présenté par le directeur des services des ressources financières ; ET

THAT a copy of this resolution be sent to the Ministère de l'éducation et de l'enseignement supérieur as well as to the Members of the National Assembly situated on our territory.

UNANIMOUS

Resolution F195-20170321

AUTHORIZATION OF SALE FOR TAXES (MUNICIPALITIES GOVERNED BY THE CITIES AND TOWNS ACT).

WHEREAS the provisions for article 339 and following of the *Education Act* relating to the recovery of school taxes for non-payment of school taxes;

WHEREAS that despite the notices and reminders sent to property owners of taxable immovable property subject to the payment of school tax by the Riverside School Board, some of them are still in default of payment of school taxes;

WHEREAS the presentation made by the Director of Financial Resources of the statement of unpaid school taxes;

WHEREAS the provisions of the *Education Act* and the *Cities and Towns Act*, which provide that these statements of unpaid school taxes must be submitted to the Council of Commissioners for approval;

WHEREAS the provisions of the mentioned laws provide that, following the approval by the Council of Commissioners, the Director General of the School Board, or a member designated by the Director General, may proceed with the sale of these properties at a public auction for non-payment of taxes;

WHEREAS the interest for the Riverside School Board to register for sale, for non-payment of taxes, the taxable immovables described in the approved statement of unpaid school taxes;

IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Mazur, to approve the statement of unpaid taxes submitted, as presented by the Director of Financial Resources; AND

D'autoriser le directeur général à agir à titre d'enchérisseur lors de la vente pour taxes ou la personne désignée par celui-ci à procéder à la vente à l'enchère publique pour défaut de paiement de taxes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

To authorize the Director General to act as a bidder at the sale for taxes or to designate a person to proceed with the sale by public auction for non-payment of taxes.

UNANIMOUS

Résolution MR335-20170321

OCTROI D'UN CONTRAT POUR LA RÉFECTION PARTIELLE DE L'ENVELOPPE EXTÉRIEURE, PHASE IX, À L'ÉCOLE RÉGIONALE SECONDAIRE HERITAGE À SAINT-HUBERT

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a demandé, par Résolution MR-326-20160627, les argents nécessaires en vue de procéder à la réfection partielle de l'enveloppe extérieure, phase IX, à l'école régionale secondaire Heritage ;

CONSIDÉRANT que le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur (MEES) a accordé une allocation, à l'intérieur des mesures *Maintien des bâtiments* et *Résorption du déficit d'entretien*, en vue de procéder à la réfection partielle de l'enveloppe extérieure, phase IX, à l'école régionale secondaire Héritage ;

CONSIDÉRANT l'appel d'offres public ouvert le 7 mars 2017 et les résultats suivants (prix taxes en sus) :

Maçonnerie ERM Inc.	\$659,000. (not in conformity/non-conforme)
Constructions R.D.J. Inc.	\$683,880.
Groupe MTKR Inc.	\$787,800.
Constructions J. Boulais Inc.	\$837,205.
Construction Genfor Ltée	\$977,000.
Balex Construction (9207-2289 Québec Inc.)	\$978,800.

CONSIDÉRANT qu'à la suite de l'analyse des soumissions faite par le professionnel au dossier, la firme Leclerc Architectes, le plus bas soumissionnaire jugé conforme est recommandé ;

CONSIDÉRANT que ce projet rencontre toutes les conditions requises pour être accepté à l'intérieur des mesures *Maintien des bâtiments* et *Résorption du déficit d'entretien* ;

Resolution MR335-20170321

AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PARTIAL REPLACEMENT OF THE EXTERIOR ENVELOPE, PHASE IX, AT HERITAGE REGIONAL HIGH SCHOOL IN ST. HUBERT

WHEREAS Riverside School Board has, through Resolution MR-326-20160627, requested monies to proceed with the partial replacement of the exterior envelope, Phase IX, at Heritage Regional High School;

WHEREAS the Ministry of Education and Higher Education (MEES) has allocated monies to proceed with the partial replacement of the exterior envelope, Phase IX, at Heritage Regional High School, within its "*Maintien des bâtiments*" and "*Résorption du déficit d'entretien*" measures;

WHEREAS a public call for tenders was received on March 7, 2017 and results are as follows (prices before taxes):

Maçonnerie ERM Inc.	\$659,000. (not in conformity/non-conforme)
Constructions R.D.J. Inc.	\$683,880.
Groupe MTKR Inc.	\$787,800.
Constructions J. Boulais Inc.	\$837,205.
Construction Genfor Ltée	\$977,000.
Balex Construction (9207-2289 Québec Inc.)	\$978,800.

WHEREAS further to the analysis performed by the professional firm Leclerc Architectes, the lowest bidder in conformity has been recommended;

WHEREAS this project meets all requirements to qualify within the "*Maintien des bâtiments*" and "*Résorption du déficit d'entretien*" measures;

CONSIDÉRANT que cette résolution a été révisée et a reçu l'appui du Comité de vérification (finances et des ressources matérielles) ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Mazur, que la Commission scolaire Riverside accepte la recommandation de la firme Leclerc Architectes d'octroyer le contrat pour la réfection partielle de l'enveloppe extérieure, phase IX, à l'école régionale secondaire Heritage, au plus bas soumissionnaire conforme, soit Construction R.D.J. Inc., au montant de 683 880 \$, taxes en sus, et d'autoriser le directeur général à signer le contrat à cet effet.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE – Des copies de la liste sont disponibles.

QUESTIONS DU PUBLIC : (20 h 27)

- Aucune

BRAVOS

Le président Lamoureux désire souligner l'excellent travail de l'administration, surtout celui du directeur général, avec toute la couverture médiatique. Il a fait preuve de professionnalisme et sa vivacité d'esprit.

La commissaire Smith a assisté à l'évènement de la Journée du chandail rose contre l'intimidation à l'école St. Mary's. Ce fut une excellente journée.

La commissaire Gour a assisté à l'évènement de la Journée internationale des femmes à l'école primaire Good Shepherd et Kim St-Pierre y a assisté et elle a présenté sa médaille.

La commissaire Gour a également assisté à une pièce de théâtre à l'école secondaire régionale Centennial qui était merveilleuse. L'enseignante, madame Webb, monte une nouvelle pièce à chaque année.

WHEREAS this resolution was reviewed and is supported by the Audit (Finance & Material Resources) Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Mazur, that Riverside School Board accept the recommendation of the professional firm, Leclerc Architectes, to award the contract for the partial replacement of the exterior envelope, Phase IX, at Heritage Regional High School, to the lowest bidder in conformity, Constructions R.D.J. Inc., for the amount of \$683,880, excluding taxes, and that the Director General be authorized to sign the contract to that effect.

UNANIMOUS

CORRESPONDENCE – Copies of the list are available.

PUBLIC QUESTIONS : (8 :27 p.m.)

- None

BRAVOS

Chairman Lamoureux wants to recognize the great work from the administration, especially the Director General, with all the media attention. He showed professionalism and quick thinking.

Commissioner Smith attended Pink Shirt Day for Anti-Bullying at St. Mary's school and it was a great day.

Commissioner Gour attended the International Women's Day at Good Shepherd Elementary School and Kim St-Pierre attended and showed her medal.

Commissioner Gour also attended a play at Centennial Regional High School and it was great. The teacher, Mrs. Webb, puts on a new play every year.

Commissioner Dumont reminded Council that March 25, 2017 is the Honor Band Concert at Centennial Regional High School.

La commissaire Dumont a rappelé au conseil le concert *Honor Band* qui aura lieu le 25 mars 2017 à l'école secondaire régionale Centennial.

Commissioner Gour reminded Council of: Kids' Cup – March 31, 2017
REACH Concert at SLI – March 31, 2017

La commissaire Gour a rappelé au conseil les événements suivants :

La Coupe des enfants : 31 mars 2017
Concert de REACH à l'école SLI : 31 mars 2017

Commissioner Dumont would like to give a bravo to Union Local 800 for putting in a proposal like the one that was deposited to Council tonight.

La commissaire Dumont aimerait féliciter le syndicat local 800 pour avoir soumis une proposition comme celle déposée au conseil ce soir.

QUESTIONS DIVERSES

Aucune

OTHER BUSINESS

None.

LEVÉE DE LA SÉANCE :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Mazur, que la séance soit levée à 20 h 32.

CLOSING:

IT WAS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Mazur, at 8:32 p.m. that the meeting be closed.

Dan Lamoureux, président/ Chairman

Sylvie Côté, secrétaire générale / Secretary General



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
March 21, 2017 at 7:30 p.m., at the Administration Centre
7525 chemin de Chambly, St. Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Adoption of the Agenda
3. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of February 21, 2017
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of February 21, 2017
5. Questions from the Public – 30 minutes
6. Chairman's Report
7. Director General's Report
8. Parent Committee Report
9. Special Needs Advisory Report
10. Committee Reports
 - Executive
 - Transportation
 - Education
 - Audit (Finance/Mat. Resources)
 - Governance and Ethics
 - Human Resources
 - Communications
 - Q.E.S.B.A
11. Resolutions
 - Deposit of Adult and Vocational Education Calendar for consultation
 - Contract for cleaning services at Centennial Regional High School
 - Request for a provisional authorization to offer the vocational education program in Automobile Mechanics #5798 for the following years 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020- 2021,2021-2022
 - Authorization of sale for taxes (municipalities governed by the cities and towns act)
 - Awarding of a contract for the partial replacement of the exterior envelope, phase IX, at Heritage Regional High School in St. Hubert
12. Correspondence
13. Questions from the Public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes per member)
15. Other Business
16. Close of Meeting
17. Date of Next Regular Meeting: **April 18, 2017 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on March 17, 2017

Sylvie Côté, Secretary General



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
le **mardi 21 mars 2017 à 19 h 30** au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 21 février 2017
 - Suivi de la séance ordinaire du 21 février 2017
4. Serment d'office
5. Période de questions du public – 30 minutes
6. Rapport du président
7. Rapport du directeur général
8. Rapport du comité de parents
9. Rapport du comité EHDAA
10. Rapport des comités
 - Exécutif
 - Transport
 - Éducation
 - Vérification (Finances/Ressources mat.)
 - Gouvernance et éthiques
 - Ressources humaines
 - Marketing et communications
 - ACSAQ
11. Résolutions
 - Calendriers scolaires 2017-2018 pour la formation générale adulte et la formation professionnelle
 - Contrat de services spécialisés en hygiène et salubrité (entretien ménager) à l'école secondaire régionale Centennial
 - Demande d'autorisation provisoire afin d'offrir le programme de formation professionnelle *automobile mechanics # 5798* pour les années scolaires 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022
 - Autorisation de vente pour taxes (municipalités régies par la loi sur les cités et villes)
 - Octroi d'un contrat pour la réfection partielle de l'enveloppe extérieure, phase IX, à l'école régionale secondaire Héritage à Saint-Hubert
12. Correspondance
13. Période de questions du public – 20 minutes
14. Bravos (2 minutes par membre)
15. Varia
16. Clôture
17. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le mardi 18 avril 2017 à 19 h 30**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 17 mars 2017

Sylvie Côté, secrétaire générale



CORRESPONDENCE - RIVERSIDE SCHOOL BOARD
CORRESPONDANCE – COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE
2017-03-21

<i>FROM / DE</i>	<i>TYPE</i>	<i>SUBJECT / OBJET</i>
------------------	-------------	------------------------

NONE